

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 24: La ville folle

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Dans la houle

Fin d'année. Alors que tombent les dernières feuilles de *TRACÉS*, les courbes des bilans achèvent de s'étirer pour atteindre enfin la douzième colonne. Un peu partout, elles gravent l'ampleur de la tempête qui secoue aujourd'hui l'économie, à la manière de «la vague» magnifique d'Hokusai. Comment l'esquif de votre revue y taille sa route, tel est le propos du présent éditorial.

Dans le domaine de la presse, il est un indicateur<sup>1</sup> qui préoccupe les éditeurs, car il concerne une grande part de leurs revenus : entre mars 2001 et octobre 2002, il a subi une décrue continue, passant de 136 à 108 points, la référence 100 étant prise au 1<sup>er</sup> janvier 1994. Son sous-indice, consacré plus particulièrement aux offres d'emploi, a chuté de manière encore plus

spectaculaire, passant de 336 à 184 points. *TRACÉS* n'échappe pas à ce contexte difficile, le revenu que la revue tire des annonces s'érodant de 10% environ par rapport à 2001. Certaines baisses sont par contre plus agréables : ainsi les charges ont-elles diminué grâce à la mise en œuvre d'une nouvelle technologie d'impression «huit couleurs» par notre partenaire, les Presses Centrales.

Tout n'a pas diminué au cours de cette année : le nombre des abonnés est en augmentation de 5%, celui des exemplaires vendus a doublé. Le nombre de pages rédactionnelles a lui aussi considérablement augmenté, passant de 500 en 2001 à 700 cette année. Mises toutes ensemble, ces lignes dissemblables composent un bilan qui approche l'équilibre, confirmant la progression amorcée depuis quelques années.

S'appuyant sur cette base en voie de consolidation, les esquisses et les plans d'action en vue de la 129<sup>e</sup> année de parution de la revue sont déjà bien avancés. Le fait le plus remarquable résulte de la mise en place d'un Conseil éditorial<sup>2</sup>, composé de personnalités de premier plan issues des domaines de la presse, de l'économie, de la culture, de l'architecture et du génie civil. Réunies une première fois en octobre de cette année, elles ont discuté, avec les membres de la rédaction, de la définition d'une ligne éditoriale plus clairement identifiable. Qu'il s'agisse d'architecture, d'infrastructures ou de nouvelles technologies, les sujets seront traités dans une perspective majeure, celle de leur insertion territoriale. Quelques thèmes feront l'objet d'une attention soutenue : les nouvelles transversales alpines, l'urbanisme et le paysage, le tissu industriel de pointe, considérés dans leurs contextes technique, historique et politique. Une nouvelle rubrique, intitulée «DÉBATS», accueillera les opinions des lecteurs, lesquels sont invités à intervenir sans réserve.

La rédaction de *TRACÉS* profite également de ce dernier éditorial pour adresser à ses lecteurs ses remerciements pour les multiples signes d'encouragement qu'ils lui ont adressé au cours de cette année et leur présente ses meilleurs vœux pour celle qui s'annonce.

<sup>1</sup> Il s'agit de l'indice *Publicitas* des annonces, qui peut être consulté sur Internet : <[www.publicitas.ch/publicitas/10000/g-virtuel/fr/indicep/contenu.htm](http://www.publicitas.ch/publicitas/10000/g-virtuel/fr/indicep/contenu.htm)>

<sup>2</sup> Le lecteur trouvera la liste des membres qui le composent dans l'impressum en page 2